

A PADLÓBA SÜLLYESZTETT FAN-COIL



THE TRENCH FANCOIL

FILOTERRA

A PADLÓBA SÜLLYESZTETT FAN-COIL

THE TRENCH FANCOIL

Gyakori, hogy az építészeti megoldásokból adódóan - például mennyezetig érő üveglablakok, nagy tolóajtók esetén - fontossá válik a szobába jutó nyári meleg vagy a falakból áramló téli, kellemetlen hideg elleni védekezés.

A standard megoldások, mint az ilyen nagy üvegfelületek előtt elhelyezett fan-coilok, igen gyakran nem illenek bele a szoba belsőépítészeti látványába és emellett igen gyenge hatékonyságúak.



In many architectural situations, for example with ceiling windows and large sliding doors, it is important to counteract the summer heat that is massively diffused into the room, or the silly cold streams that appear on the walls in winter time.

Standard solutions, as aircons in front of such glass windows, quite often are not compatible with the room design, besides being very poorly effective.

Légfüggöny, ami ellensúlyozza és semlegesíti a nyári meleget és a téli hideg légáramokat

Az INNOVA bemutatja a FiloTerrát, a padlóba építendő DC inverter fan-coilok új családját, amely képes valóságos légfüggőnyt létrehozni és ezzel tökéletesen megóvni a belteret a hideg vagy meleg levegő nem kívánatos hatásaitól.

A már piacon lévő átlagos megoldásokhoz képest a Filoterra kompaktabb tervezésű és méretű, vagyis ugyanazt a teljesítményt biztosítja sokkal kisebb méretben.

INNOVA presents Filoterra, the new range of DC Inverter fancoils to be built into the floor, capable to generate a real air curtain that fully preserves the ambient from any unrequested intrusion of cold or warm air.

Compared with standard solutions already present on the market, Filoterra has more compact design and dimensions – therefore, with the same power output, a much lower size.

DC INVERTER

DISPLAY TOUCH

ESZTÉTIKUS FEDŐRÁCS

DC INVERTER
TOUCH DISPLAY
AESTHETIC COVER GRILL

Az INNOVA összes termékéhez hasonlóan, a Filoterra is rendkívül alacsony zajú és alkalmas az INNOVA standard falikezelőivel történő összekapcsolásra. Különleges figyelmet fordítottunk a fedőrácsra, amelyet kiegészítőként lehet rendelni.

As all INNOVA products, Filoterra is particularly noiseless and it can be installed with standard INNOVA wall controls. A special attention has been dedicated to the cover grills available as accessories.

A Filoterrával a szobának történő fűtési (vagy hűtési) energia átadása egyenletes és független bármilyen külső körülmény ráhatásától. A Filoterra integrálható a megszokott felületfűtési rendszerekkel, aminek köszönhetően gyorsabb hő- (vagy hűtési) energia átadás biztosítható az egész szobának. A Filoterra tervezésénél különös gondot fordítottunk a könnyű tisztíthatóságra.

With Filoterra, the diffusion of heat (or cool) into the room is absolutely uniform without any effect generated by outdoor conditions. Filoterra can integrate the standard floor heating systems so to have a faster diffusion of heat (or cool) to the whole room. Design of Filomuro was particularly attentive so to allow easy cleaning operations.

AZ ÚJ, HÁLÓZATBA KÖTHETŐ ÉS WEBEN KERESZTÜLI VEZÉRLÉS

INNOVA FANCOIL HÁLÓZATI ÉS WEB INTERFACE



ALAPVETŐ JELLEMZŐK

A Raspberry hardveren létrehozott Innova webszerver készlet biztosítja a PI vezérlésű (az Airleaf család esetén az ECA644II, ECA647II, ESD645 modellek; az összes modellnél az ECA649II, a Filoterra SLF és Filomuro SLS esetén a PCB dedikált modbus) fan-coilok összekötését standard vezetékes vagy vezeték nélküli LAN hálózatba (a Wifi USB csatlakozó külön rendelendő).

Mindezzel távvezérléssel állítók és kezelhetők a fan-coilok. Lehetséges továbbá minden egyes fan-coil heti működésének beállítása, zóna vezérlés, stb.

Valamennyi funkció interneten keresztüli távvezérléssel kapcsolható, külön kiegészítő szoftver nélkül.

Alapvető funkciók

- Helyi és távfelügyelet
- Heti program, télre és nyárra, három hőmérsékleti tartománnyal minden egyes készülékre vagy zónára;
- A helyi kezelőegységek teljes blokkolása annak érdekében, hogy kizárják a kívülállók nemkívánatos hozzáférését a helyiség beállításaihoz;
- A rendszer nem használ speciális busrendszert, csak egy standard hálózati interfészt, mint a PC.

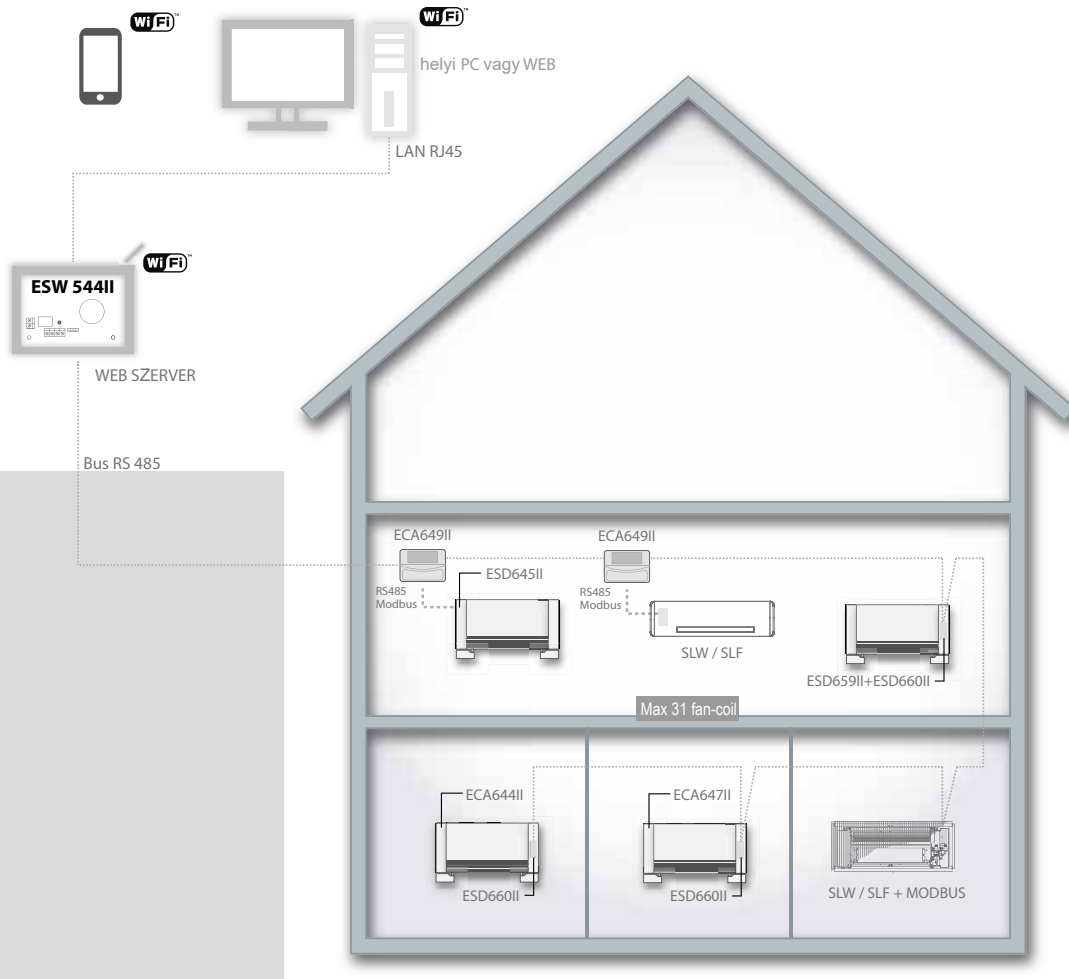
Kezelő és kijelző eszközök

Kettős integrált web interfész, egy PC-hez, valamint egy tabletre és okostelefonra optimalizált, ami autoadaptív módon biztosítja Önnek a kijelzést a használt eszköz függvényében.

Energia megtakarítás

A CP digitális bemenet bekötésével a fan-coil automatikusan kikapcsol, ha Ön kinyitja az ablakot.

Szállodákban és irodákban egy univerzális kártyás vagy flash kapcsolóhoz kötött CP digitális bemenet biztosítja azt, hogy a fan-coil automatikusan kikapcsoljon, ha a vendég nincs a szobában vagy az alkalmazott távozott az irodából.



- ECA649II Falikezelő érintőképernyővel és szobatermosztáttal
- ESD645II PI logikájú elektronikus vezérlő falikezelőhöz történő csatlakoztatásra (2-csöves változatokhoz)
- ECA644II PI logikájú elektronikus vezérlő készülékbe szerelt kezelővel (2-csöves változatokhoz)
- ECA647II PI logikájú elektronikus vezérlő készülékbe szerelt kezelővel (4-csöves változatokhoz)
- ESD659II PI logikájú elektronikus vezérlő kijelző nélkül, kizárólag webszerverhez való párosításhoz (2- és 4-csöves változatokhoz)
- ESW544II Raspberry webszerver a fan-coilok távirányításához és programozásához (helyi hálózatról vagy weben)

FEATURES

The Innova Web server kit, created on Raspberry hardware, allows you to connect Airleaf fancoils equipped with electronic PI controls (models ECA644II, ECA647II, ESD659II for Airleaf series; ECA649II for all models, modbus dedicated PCBs for SLF Filoterra and SLW Filomuro models) with a standard wired or wireless LAN network (with Wifi USB stick sold separately).

You can then set and manage the fancoil networks from remote.

It's also possible to set for each fancoil a weekly calendar, a zone control, etc.

All functions are performed remotely through internet without any additional software.

Main features

- Supervision and control of a local or remote
- Weekly programs, summer and winter with three temperature ranges of each terminal or area
- Complete block of local control to inhibit misuse in areas accessible to the public
- The system doesn't use any special bus systems, but a standard network interface

Operator and visualization tools

Dual integrated web interface, one for PC and one optimized for tablets and smartphones, lets you view the screenshots in auto-adaptive mode.

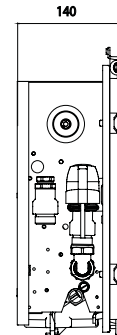
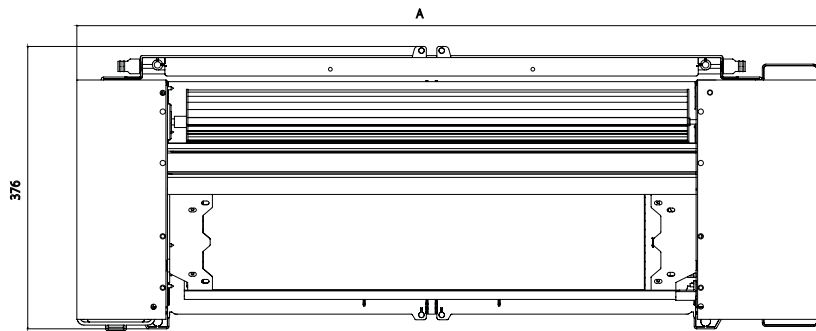
Energy saving

By connecting the digital input "CP" the fancoil is turned off automatically when you open the window.

For hotels and offices the digital input "CP", which is connected to a universal switch for cards or flash, allows you to automatically turn off the fan coil when the customer is not in the room or the employee is not in the office.

MŰSZAKI ADATOK

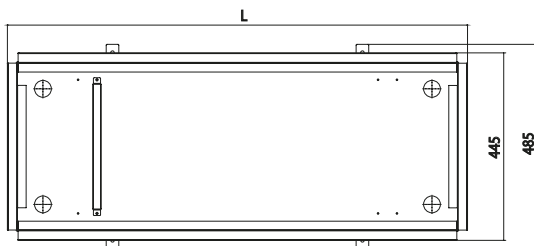
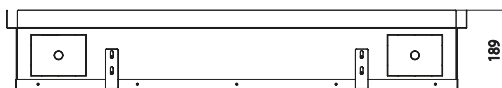
SLF FAN-COIL MÉRETEK



MOD.	A
SLF400	792
SLF600	992
SLF800	1.192

SZERELÉSI KIEGÉSZÍTŐK

KÉSZÜLEKHÁZ SÜLLYESZTETT SZERELÉSHEZ



		400	600	800
MÉRETEK				
L	mm	895	1.095	1.295

LEÍRÁS

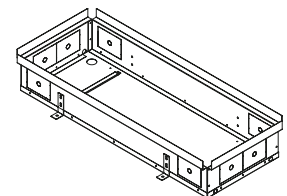
A kiegészítő egy horganyzott lemezből gyártott készülékház, amely a padlóba való besüllyesztésre és a fan-coil ebben történő elhelyezésére szolgál. A kiegészítőben ki vannak alakítva a hidraulikai csövezés és a villamos vezetékek számára szolgáló nyílások. A készülékházat a következőkben leírt süllyesztett fedőrács zárja le.

RENDELTETÉS

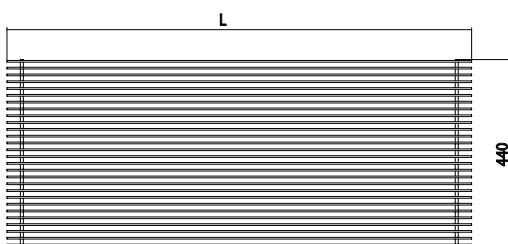
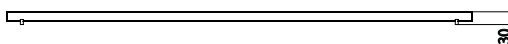
Ennek a kiegészítőnek köszönhetően különösen egyszerű és nagy kivitelezési pontosságú lesz a fan-coil készülék telepítése. A rendkívül kis mélység (köszönhetően természetesen a készülékek különlegesen kompakt kivitelének) lehetővé teszi a beszerelést igen kis szűk falba és álmennyezetbe is.

KÓDOK

L00749II	400-as méretű fan-coil
L00750II	600-as méretű fan-coil
L00751II	800-as méretű fan-coil



PADLÓBA HELYEZHETŐ FEDŐRÁCS



		400	600	800
MÉRETEK				
L	mm	893	1.093	1.293

LEÍRÁS

A padlóba helyezhető fedőrács a besüllyesztett készülékház pontos lezárására szolgál. A kiegészítő egy légszűrő tisztítást biztosító kivehető rácsból és egy rögzített terelőlemezből áll, amely a légáram elosztását biztosítja a helyiségben. A fedőrács könnyedén kivehető a fan-coil készülék gyors és teljes karbantartásához. Az esztétikus rácsok magas minőségűek, eloxált alumíniumból készültek és kifogástalanul illeszkednek a környezetbe.

KÓDOK

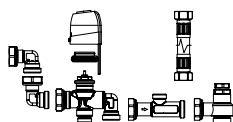
DR0752II	400-as méretű fan-coil
DR0753II	600-as méretű fan-coil
DR0754II	800-as méretű fan-coil

SPECIÁLIS KIEGÉSZÍTŐK FILOTERRA FAN-COILOKHOZ

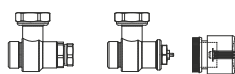
HIDRAULIKAI SZELEPEK ÉS SZERELVÉNYEK



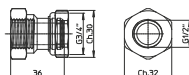
V20661II 2-utú szelep (bemeneti szelep és csatlakozó) termoelektromos motorral SLF modellekhez (*)



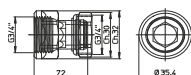
V30662II 3-utú váltószelep termoelektromos motorral (3-utú bemeneti szelep és csatlakozók) SLF modellekhez (*)



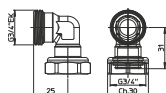
I20205II Manuális 2-utú szelep SLF modellekhez (*)



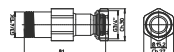
AI0200II Átmenetpár 3/4 F Eurokonusról 1/2 hollandira



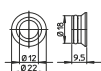
AI0201II Átmenetpár 3/4 F Eurokonusról 3/4 hollandira



AI0203II 90° könyök csatlakozó EUROKONUS-hoz



AI0501II Távtartó szelephez (1 darab)



AI0612II Adapterpár sima gyűrűhöz

(*) Gyárilag, felár nélkül beszereltethető kiegészítők.

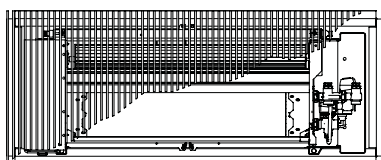
FILOTERRA MODELLEK ÉS VÁLTOZATOK

FILOTERRA - RANGE AND MODELS

filoterra
DC Inverter

VENTILÁTORSEBESSÉG SZABÁLYOZÓ VEZÉRLŐHÖZ VALÓ CSATLAKOZTATÁSRA

FOR CONNECTION WITH WALL CONTROLS - MODULATING FAN SPEEDS



SLF400-0S00
SLF600-0S00
SLF800-0S00

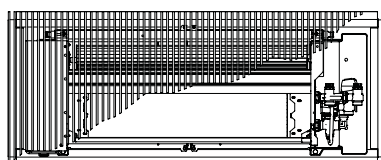
+ ECA649II
(nem része)



PI logika
Érintős kezelőegység
Szabályzott sebesség
Max. 30 egység vezérlése
Soros port ASCII RTU

FIX SEBESSÉGŰ FALITERMOSZTÁHOZ VALÓ CSATLAKOZTATÁSRA

FOR CONNECTION WITH WALL CONTROLS - FIXED FAN SPEEDS



SLF400-0T00
SLF600-0T00
SLF800-0T00

+ BM1151II
(nem része)

+ BM0152II
(nem része)

(nem része)



Elektromechanikus
Analog kezelőfelület
Falra szerelhető

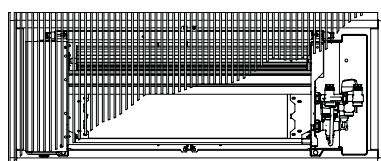


Elektromechanikus
Digitális kezelőfelület
Süllyesztett szerelés

Kereskedelemben kapható
termostát

0-10 V BEMENETHEZ VALÓ CSATLAKOZTATÁSRA

FOR CONNECTION WITH 0-10 V INPUT



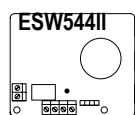
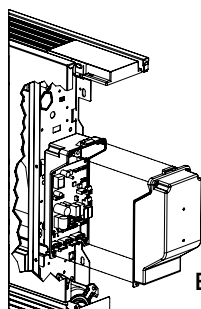
SLF400-0V00
SLF600-0V00
SLF800-0V00

0-10 V analóg bemenet

HÁLÓZATI VEZÉRLŐK

DC INVERTER MOTOROKHOZ

Távfelügyelet és hálózati üzemhez



Hálózat 485

ESD660II

Web szerver készlet hálózatban lévő fan-coilok helyi és távfelügyeleti vezérléséhez
PI logikájú vezérlőkkel való összeköttetésre:
ECA649II, ESD659II

ASCII/RTU modbus interfész kártya ESD659II vezérlővel való összeköttetésre, ESW544II webszerverhez való hálózati összeköttetéshez

A FILOTERRA család rendelhető balos vagy jobbos hidraulikai csatlakozásokkal. CSAK GYÁRI SZERELÉSŰ LEHET.
FILOTERRA range can have hydraulic connections either on the left or right end side – ONLY FACTORY FITTED.

MŰSZAKI ADATLAP

MŰSZAKI ADATOK/ TECHNICAL DATA		SLF400	SLF 600	SLF 800
(a) Teljes hűtőteljesítmény / (a) Total cooling capacity	kW	1,14	1,62	2,34
Érezhető hűtőteljesítmény / Sensible cooling capacity	kW	0,84	1,4	2,1
Víz térfogatáram / Water flow rate	L/h	196	279	402
Nyomáscsökkenés / Water pressure drop	kPa	10,7	4,5	2,1
(b) Fűtési teljesítmény 50 °C fűtővízzel / (b) Heating capacity with water 50 °C	kW	1,61	2,35	3,25
Víz térfogatáram (50 °C) / Water flow rate (50 °C)	L/h	196	279	402
Nyomáscsökkenés (50 °C) / Water pressure drop (50 °C)	kPa	8,8	3,4	3,5
(c) Fűtési teljesítmény 70 °C fűtővízzel / (c) Heating capacity with water 70 °C	kW	2,78	4,12	5,72
Víz térfogatáram (70°C) / Water flow rate (70 °C)	L/h	239	354	492
Nyomáscsökkenés (70 °C) / Water pressure drops (70 °C)	kPa	13	4,7	4,5
Hőcserélő víztartalom / Coil water volume	L	0,54	0,74	0,93
Maximális működési nyomás / Maximum operating pressure	bar	10	10	10
Csőcsatlakozások / Water pipe fittings	inch	EUROKONUS 3/4"	EUROKONUS 3/4"	EUROKONUS 3/4"
Légáramlás maximális sebességen / Air flow rate max	m³/h	320	430	540
Légáramlás középsebességen / Air flow rate med	m³/h	250	340	410
Légáramlás minimális sebességen / Air flow rate min	m³/h	140	230	310
Tápfeszültség / Supply voltage	V/ph/Hz	230/1/50	230/1/50	230/1/50
Maximális teljesítményfelvétel / Max power input	W	17,6	19,8	26,5
Max. teljesítményfelvétel max. sebességen (DC motor) / Max power input at max speed (DC motor)	W	12	14	18
Max. teljesítményfelvétel min. sebességen (DC motor) / Max power input at min. speed (DC motor)	W	4,8	5,1	5,8
(d) Hangnyomás maximális légáramnál / (d) Max air flow sound pressure	dB(A)	39,7	42,4	42,6
(d) Hangnyomás minimális légáramnál / (d) Min air flow sound pressure	dB(A)	24,9	25,2	25,8
Hossz / Length	mm	895	1.095	1.295
Magasság / Height	mm	445	445	445
Mélység / Depth	mm	189	189	189
Tömeg / Weight	kg	14	16	19

(a) Levegő 27°C, száraz hőmérő, 19°C, nedves hőmérő: víz 7°C be, 12°C ki / (a) Air 27°C db 19°C wb; water 7°C IN, 12°C OUT

(b) Levegő 20°C: víz 50°C be. Térfogatáram mint a hűtésnél / (b) Air 20°C; water 50 °C IN. Flow as in cooling

(c) Levegő 20°C: víz 70°C be, 60°C ki / (c) Air 20 °C; water 70 °C IN, 60 °C OUT

(d) A hangnyomás visszhangmentes kamrában mérve az ISO 7779 szabvánnyal összhangban / (d) Sound pressure in semianecoic room according to standard ISO 7779



INNOVA s.r.l.

Via I Maggio, 8 - 38089 Storo (TN) - ITALY
tel. +39.0465.670104 - fax +39.0465.674965
info@innovaenergie.com
www.innovaenergie.com

Magyarországi dealer
Hotjet Kft.
HU-2151 Fót, Somlói u. 52
tel. +36 20 925 4726
info@hotjet.hu
www.hotjet.hu

